

Voix Libres

La Terre des Enfants



un partenariat solidaire



2017

Sommaire

3 Présentation Voix Libres



4-5 Sacs

6-7 Habits

8-9 Déco

12-13 Jouets

14-15 Quinoa

16 Tableau récapitulatif

17 Conditions générales

Voix Libres...

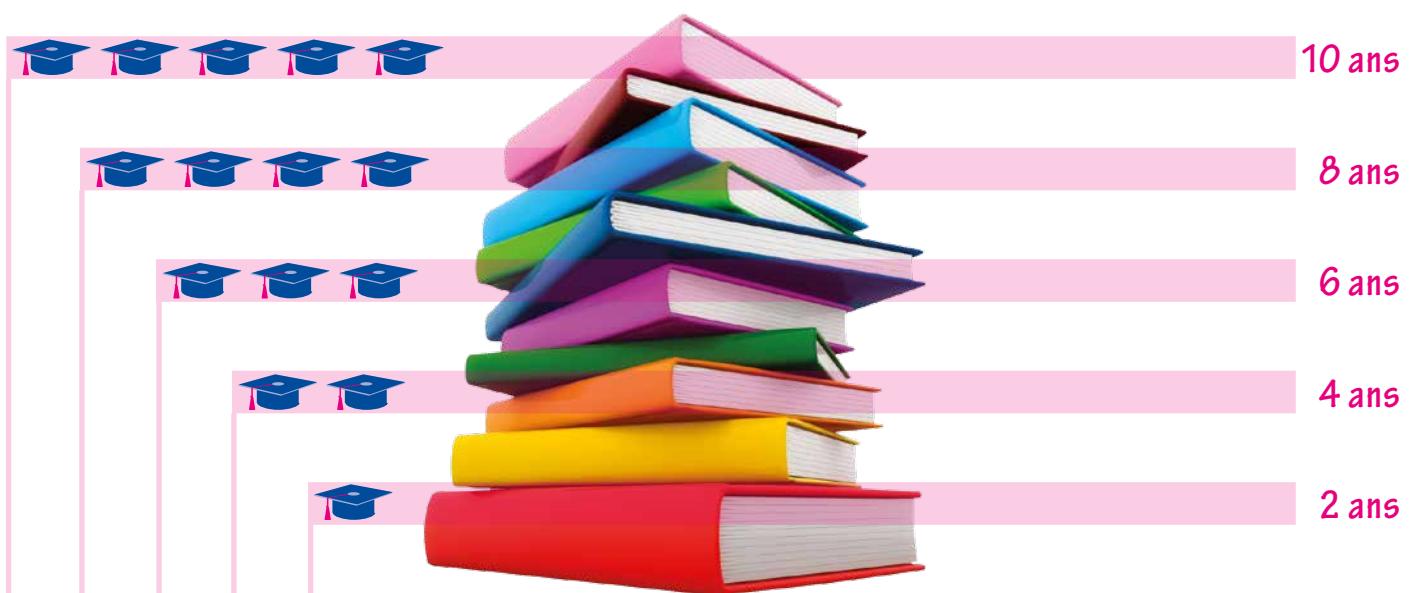
...est une association humanitaire internationale, fondée par Marianne Sébastien qui la préside, où les enfants des mines et des rues de Bolivie deviennent auteurs et réalisateurs de leurs projets une fois diplômés... ce qui garantit un engagement solidaire et durable.

« Voix Libres ne lutte pas contre la pauvreté, mais donne les moyens à ceux qui vivent une misère extrême d'accéder à un meilleur niveau de vie par une écoute profonde et respectueuse de leur souffrance... et beaucoup de tendresse. »

Marianne
Sébastien -

...dix francs pour l'avenir d'un enfant

Votre participation à la scolarisation d'un enfant



Le symbole inscrit à côté de chaque article vous indique le nombre d'années scolaires que vous offrez à un enfant.

En Bolivie un cycle scolaire complet est de 10 ans.

Par tranche de CHF 10.00 vous offrez la scolarisation à 1 enfant pour 1 année.

Un symbole représente 2 années scolaires.

En effectuant une commande de CHF 100.00 vous garantissez une durée scolaire complète pour 1 enfant et assurez le bon fonctionnement de l'association Voix Libres.

SACS



Sac Koulma
CHF 30.-/HT
Réf.: VL17.SACK



Sac à dos des Andes
CHF 45.-/HT
Réf.: VL17.SACAM



Trousse de toilette
CHF 18.-/HT
Réf.: VL17.TROT



Sac Marianne
CHF 35.-/HT
Réf.: VL17.SACMA



Portefeuille 3 pans
CHF 20.-/HT
Réf.: VL17.POR3P

*Grâce à vos dons, le paysage a changé et les enfants aussi,
ils dessinaient la mine, aujourd’hui la campagne,
ils écrivaient la mort, aujourd’hui la vie.*



HABITS



Poncho Arc-en-Ciel
CHF 70.-/HT
Réf.: VL17.PONaec



Echarpe 100 %
Alpaca Large
CHF 120.-/HT Réf.: VL17.ECHAL



Poncho uni
CHF 70.-/HT
Réf.: VL17.PONUNI



Châle Ruana uni
CHF 150.-/HT
Réf.: VL17.CHARUA

Bonnet à oreilles
CHF 40.-/HT
Réf.: VL17.BONAO



la cité de la bonté

« Ils ont voulu nous enterrer...mais nous étions des graines ! »

Une utopie incarnée près de Cochabamba en Bolivie,
un centre national de formation aux « Bons Traitements »
où les plus maltraités seront protégés
et deviendront responsables et autonomes !



DÉCO

devenus bâtisseurs... en construisant
ils se sont reconstruits.

1 million de bénéficiaires, sur un tiers de la Bolivie

400 employés boliviens
spécialistes de la transformation de la misère

250 infrastructures dont une vingtaine de villages
pour les enfants des mines

120'000 bénéficiaires de micro-crédits
sans intérêts

1247 dépôts-ventes d'articles
artisanaux auprès d'amis qui vendent
à leurs proches





votre voix



Voix Libres
La Terre des Enfants

compte



enfance en effervescence

Ces enfants deviendront des parents. Dans un mouvement de résilience collective, ils seront les exemples d'une nouvelle justice pour leur pays et d'une vraie transformation éducative et sociale.

Les enfants des mines et de la rue ont constitué le « Gouvernement des Jeunes », des leaders qui sont devenus experts pour transformer les pires infortunes en opportunités inespérées.



JOUETS



Poupée mangeuse
de chagrin

CHF 18.-/HT

Réf.: VL17.POUMC



Pantomino (étui incl.)

CHF 40.-/HT

Réf.: VL17.PANTO



Dés d'Amour

CHF 20.-/HT

Réf.: VL17.DES

QUINOA



culture atypique en hauteur désertique

Autonomie alimentaire : grâce aux walipinas, serres semi-souterraines qui permettent 4 récoltes par an et 80 % d'économie en eau sur l'altiplano désertique à 4'000 m. d'altitude.

Depuis les mines ou les bidonvilles, Voix Libres a su redonner espoir aux autochtones-paysans en construisant des centres agricoles, avec un agronome.

Aujourd'hui, une centaine de familles cultivent 500 hectares de quinoa BIO.



TABLEAU RÉCAPITULATIF DES ARTICLES *Voix Libres*

SACS	ARTICLES	PRIX HT	PAGE	ANNÉES SCOLAIRES
RÉFÉRENCES VOIX LIBRES				
VL17.SACK	Sac Koulma	30.00	4	 
VL17.SACAM	Sac à dos Andes moyen	45.00	4	 
VL.17.TROT	Trousse de toilette	18.00	4	
VL.17.SACMA	Sac Marianne	35.00	4	 
VL17.POR3P	Portefeuille 3 pans	20.00	4	
HABITS				
RÉFÉRENCES VOIX LIBRES	ARTICLES	PRIX HT	PAGE	ANNÉES SCOLAIRES
VL17.PONAEC	Poncho génial Arc-en-Ciel	70.00	6	   
VL17.PONUNI	Poncho génial uni	70.00	6	    
VL17.ECHAL	Echarpe 100 % Alpaca large	120.00	6	    
VL17.BONAO	Bonnet à oreilles	40.00	6	 
VL17.CHARUA	Châle Ruana uni Alpaquita	150.00	6	    
DÉCO				
RÉFÉRENCES VOIX LIBRES	ARTICLES	PRIX HT	PAGE	ANNÉES SCOLAIRES
VL17.BOUM	Bougie moyenne	19.00	8	
VL17.NAP	Nappe	100.00	8	     
VL17.COUVMU	Couverture moyenne unie	100.00	9	     
VL17.SPJ	Spray Joy 30 ml	12.00	9	
VL17.HUEE	Huile essentielle eucalyptus 15 ml	12.00	9	
JOUETS				
RÉFÉRENCES VOIX LIBRES	ARTICLES	PRIX HT	PAGE	ANNÉES SCOLAIRES
VL17.POUMC	Poupée mangeuse de chagrin	18.00	13	
VL17.DES	Dés d'Amour	20.00	13	
VL17.PANTO	Pantomino (avec étui)	40.00	13	 
VL17.MEM	Memory	30.00	12	 
QUINOA				
RÉFÉRENCE VOIX LIBRES	ARTICLE	PRIX HT	PAGE	ANNÉES SCOLAIRES
VL17.QUIN	Quinoa sac de 400 g	7.50	14	

CETTE OFFRE EST VALABLE DANS LE RÉSEAU DES ENTREPRISES DE PRATIQUE COMMERCIALE, HELVARTIS ET PEN INTERNATIONAL

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

Prix : tous les prix sont libellés en francs suisses hors taxe pour chaque produit.

Montant minimum : seules les commandes atteignant un montant de 100 CHF seront traitées.

Livraison : toutes les marchandises sont livrées dans un délai moyen de 30 jours dès la date de la commande. Le client vérifie l'état et la quantité de la marchandise reçue.

Frais de transport : à la charge du client.

Paiement : le paiement s'effectue à 30 jours net dès la date de la facture, ou avec un escompte de 2 % à 20 jours.

Frais d'annulation : une pénalité de 100 CHF sera facturée en cas d'annulation non justifiée.

Réclamations/retours : toutes les réclamations et retours doivent être effectués dans les 10 jours après réception de la marchandise.

Réserve de propriété : le vendeur conserve la propriété de la marchandise jusqu'au règlement intégral de la facture.

For juridique : Montreux (Suisse).

Pour toute commande livrable par poste suisse (moins de 30 kg), la confirmation de commande, la facture et le bulletin de livraison seront envoyés par E-Mail.

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

Prezzo : tutti i prezzi in franchi svizzeri Ecl IVA.

Salendo minimo : ordini che raggiungono un importo di 100 CHF saranno trattati.

Recapito : tutte le merci sono consegnate in un termine medio di 30 giorni fin dalla data di ordine. Il cliente verifica lo stato e la quantità della merce ricevuta.

Spese di Trasporto : al carico del cliente.

Pagamento :

il pagamento è effettuato a 30 giorni netti dalla data della fattura o del 2% di sconto per 20 giorni.

Spesa di annullamento : una penalità di 100 CHF sarà fatturata in caso di annullamento non giustificata.

Reclami/Resi : tutti i resi e reclami devono essere effettuati entro 10 giorni dal ricevimento della merce.

Riserva di proprietà : il venditore mantiene la proprietà della merce fino al pagamento della fattura.

Legale per : Montreux (Svizzera).

Conferma d'ordine, fattura e bollettino di consegna saranno inviati per E-Mail, per ordini consegnabili per posta svizzera (di peso inferiore a 30 kg).

ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

Preise : alle Preise sind in Schweizerischen Francs ohne MwSt. für jedes Produkt.

Minimaler Betrag : die einen Betrag von 100 CHF erreichenden Bestellungen(Aufträge) werden behandelt sein.

Lieferung : unserer Kollektion ist lieferbar in einer durchschnittlichen Frist von 30 Tagen seit dem Bestelldatum.

Transport-Kosten : zu Lasten des Kunden.

Zahlung : einzahlung innerhalb 30 Tagen nach Rechnungsdatum oder mit 2% Rabatt in 20 Tagen.

Annullierungskosten : eine Strafbarkeit von 100 CHF wird im Falle nicht gerechtfertigter Annullierung fakturiert sein.

Reklamationen/Retouren : Reklamations-Annahmen und Retournierungen bitten innerhalb 10 Tagen ab Erhalt der Ware.

Eigentumsvorbehalt : der Verkäufer bleibt Eigentümer der Ware bis zur vollständigen Bezahlung der Rechnung.

Für Juristische Fragen : Montreux (Schweiz)

Auftragsbestätigung, Rechnung und Lieferschein werden per E-Mail gesandt für Beträge die durch die Schweizerische Post (weniger als 30 kg) geliefert werden können.

GENERAL SALES CONDITIONS

Prices : all prices are in Swiss francs without taxes .

Minimum amount : only orders reaching an amount of 100 CHF will be handled.

Delivery : all the goods are delivered for an average deadline of 30 days from the date of order. The customer verifies the state and the quantity of the goods received.

Transportation : to the customer charge.

Payment : payment is net 30 days upon date of invoice, or 2% discount within 20 days.

Cancellation charge : a penalty of 100 CHF will be charged in case of unjustified cancellation.

Claims / Returns : all claims and returns must be made within 10 days after receipt of the goods.

Reserve ownership : the seller remains the owner of the goods until payment of the invoice.

Jurisdiction : Montreux (Switzerland).

Order confirmation, invoice and delivery note will be sent by E-Mail for orders which can be sent through swiss post (less than 30 kg).

votre voix



compte



Voix Libres
International



"Garde toujours
dans ta main
la main de l'enfant
que tu as été"

La Terre des Enfants



Conception graphique : Lionel Brochon

Marianne Sébastien,
Présidente et fondatrice
de l'association Voix Libres

www.voixlibres.org



odyssEEriviera

Rue de la Gare 13
CH - 1820 Montreux
+ 41 21 961 37 90
+ 41 21 961 37 91
www.odysseeriviera.ch
info@odysseeriviera.ch